

žijte svůj život.



Uživatelská příručka pro pacienty:

Zakázkový oblek DMO® model DM09/DM53



www.dmorthotics.com

Naše výrobky

V našich zakázkových ortézách Dynamic Movement Orthoses® se využívají měkké a pružné elastomerní tkaniny, díky nimž výrobek dokonale padne a zároveň vytváří kompresní síly posilující proprioceptivní zpětnou vazbu. Podkladová tkanina je lehká, prodyšná a pevná.

Ta se kombinuje s výztužnými panely z materiálu powernet, jež v potřebných místech poskytují oporu a stabilitu pro zlepšování postury a biomechanické rovnováhy.

Funkčnosti našich ortopedických prostředků se dosahuje pomocí strategicky umístěných výztužných panelů, které tělo polohují do zlepšené postury. Tato nová biomechanická metoda v kombinaci se zvýšenou propriocepcí stimuluje a upravuje neurosenzorický systém a procvičuje svaly v dosahování zlepšeného tonusu, síly a výkonu.

Ortézy DMO® pomáhají dospělým i dětem vyrovnávat se s tělesnými projevy svých neurologických, muskuloskeletálních a genetických poruch.

Zakázkové výrobky DMO® se zhotovují jednotlivě na míru a všechna zapínání a všechny otvory a výztuhy se jednotlivě předepisují podle funkčních potřeb a preferencí každého jednotlivého pacienta.

Spojte se s námi

Chcete-li se dovědět o výrobcích řady DMO® více, spojte se vaším místním prodejcem či distributorem DMO® nebo přímo s firmou DM Orthotics a zjistíte si kdo jsme.

E-mail: admin@dmorthotics.com, internet: www.dmorthotics.com, tel.: +44 (0) 1209 219205

Jak má pacient naše výrobky používat

Zakázkové ortetické výrobky firmy DM Orthotics jsou určeny k používání výhradně pro jednoho konkrétního pacienta na podporu a korekci držení těla a k vyrovnávání kloubů. Žádná další osoba, jejíž míry nebyly individuálně zjištěny a které nebyla ortéza předepsána, ji nemá nosit.

Všechny zakázkové ortézy firmy DM Orthotics jsou zdravotnické prostředky podle nařízení EU o zdravotnických prostředcích (2017/745) a splňují požadavky její přílohy XIII.

Datum vydání

Naše zakázkové zdravotnické prostředky se vyrábějí na míru na konkrétní předpis a vydávají se se dnem výroby uvedeným na průvodním prohlášení, které je k výrobku přiloženo. To je určeno pro konečného uživatele pro případnou pozdější potřebu.

Obsah

● Pokyny k nošení	S3
● Pokyny pro praní	S4
● Kontraindikace a bezpečnostní opatření	S5

Zakázkový oblek S6

● Účel	S6
● Pacienti, pro které je výrobek určen	S6
● Pro koho je výrobek určen	S6
● Účinné pro pacienty	S7
● Zdravotní přínosy	S7
● Jak se ortéza navléká a svléká	S8
● Pokyny k likvidaci prostředku	S10
● Pokyny pro případ závažné nežádoucí příhody	S10
● Výklad použitých symbolů	S11

Pokyny k nošení

Důsledně dodržujte pokyny pro péči. Správnou péčí o ortézu **prodloužíte její životnost a zamezíte jejímu poškození.**

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Ortézu si nasazujte a snímejte podle pokynů svého terapeuta/dodavatele. Viz webové stránky: www.dmorthotics.com/productcare
- Při nasazování a snímání dbejte opatrnosti a postupujte podle této brožurky; hrubým zacházením a manipulací s dlouhými nehty se může výrobek poškodit.
- Důležité je prodlužovat dobu nošení postupně tak, jak to máte individuálně předepsáno.
- Pečlivě dodržujte pokyny pro praní, jinak se může ortéza poškodit.

NESPRÁVNÝ POSTUP

- Svůj zakázkový výrobek si neoblékejte a nesvlékejte hrubě, výrobek by se mohl poškodit, pustit oka, potřhat se nebo proděravět.
- Nenavlékejte a nesvlékejte výrobek s dlouhými nehty, také tím by se tkanina mohla poškodit.

AŽ VÁM VÝROBEK SPRÁVNĚ SEDÍ

Pokud je vám výrobek opravdu těsný, zanechává zarudlá místa nebo jestliže má puštěná oka či díry, spojte se **IHNED** se svým terapeutem nebo dodavatelem.

Účelem výrobků řady DMO® je doplňovat léčbu a tělesné cvičení, nemají se tedy pro cvičení svlékat, ledaže vám to doporučí váš terapeut nebo máte v tomto ohledu jiné obavy, se kterými vám může pomoci.

Doba nošení

SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Během prvního týdne postupně zvyšujte dobu nošení, jak je uvedeno níže, každý den dobu zdvojnásobte, dokud ortézu nebudete mít nasazenou celý pracovní den.

např. 1. den – 1 hodinu

2. den – 2 hodiny

3. den – 4 hodiny

4. den – 8 hodin

5. den – celodenně během dne. Potom již výrobek noste ve dne po celý den.

NESPRÁVNÝ POSTUP

- Výrobek se nemá nosit celý den hned od začátku. Doba nošení je nutno prodlužovat postupně, aby bylo zajištěno sledování správného smyslového vnímání, biomechanických změn a padnoucího střihu.
- V noci ortézu DMO nenoste, ledaže vám to doporučí váš praktický nebo odborný lékař, jak je tomu například u pacientů s Ehlersovým-Danlosovým syndromem (EDS), kde to může být přínosné.

Pokyny k praní

Důsledně dodržujte pokyny k péči. Správnou péčí o ortézu prodloužíte její životnost a předejdete poškození.

DOPORUČENO

- Ortézu perte alespoň každé 2–3 dny.
- Ortézu lze prát v ruce ve studené vodě nebo v pračce na 30 °C.
- Perte odděleně.
- Pouze krátké odstředování, nebo zabalte do suchého ručníku a jemně vymačkejte přebytečnou vlhkost.
- Nechte zcela uschnout přes noc zavěšením uvnitř.

NEDOPORUČENO

- Nevystavujte přímému slunečnímu záření ani nesušte na radiátoru.
- Neždímejte – mohlo by dojít k deformaci a poškození materiálů.
- Nežehlit.
- Nepoužívejte bělidla ani prostředky na bělení.
- Nepoužívejte aviváž.
- Nečistit chemicky.
- Nesušit v sušičce – mohlo by dojít ke sražení.

Pro další pomoc a podporu jsme na naše webové stránky přidali návod, jak si ortézu správně nasazovat a sundávat. Navštivte prosím: www.dmorthotics.com/productcare

Pravidelná a správná péče o ortézu zabrání vzniku zápachu a udrží materiál pružný. Pokud je vaše ortéza ošetřena stříbrem, bude potřeba tuto úpravu obnovit po 100 praních, protože stříbrné ionty se začínají uvolňovat přibližně po 50 praních.

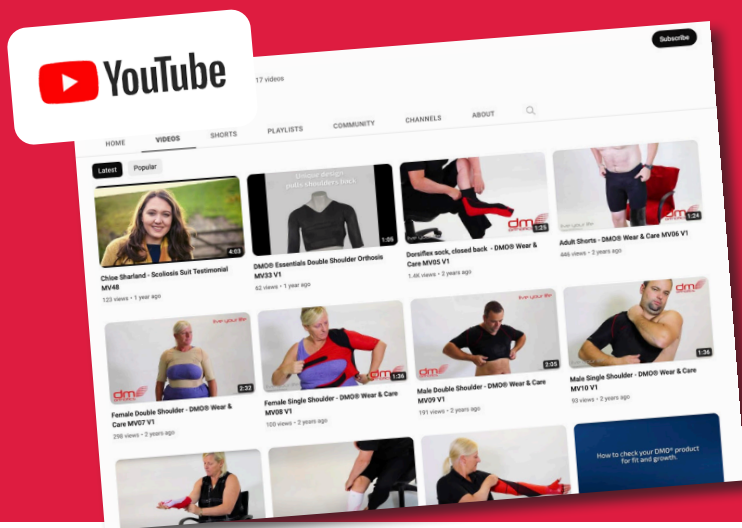


Jak naše výrobky nosit

Vytvořili jsme sadu nových videoprůvodců, které našim zákazníkům pomáhají využívat své ortézy v plné míře. Do průvodců jsme zařadili užitečné tipy a triky, kde ukazujeme, jak naše výrobky nosit a jak s nimi při navlékání a svlékání co nejšetrněji zacházet.

Průvodce najdete na adrese www.dmorthotics.com/productcare

Výrobky DMO® se nosí přímo na kůži. Dobu nošení je třeba během prvního týdne postupně prodlužovat, a to tak, že se každý další den doba prodlouží na dvojnásobek, až nakonec se výrobek nosí ve dne po celý den, například.



KONTRAINDIKACE A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Kontraindikace

Proti nošení ortéz DMO® nejsou známy žádné kontraindikace. Posouzení individuálně uzpůsobeného výrobku DMO® je věcí příslušně oprávněného odborně kvalifikovaného lékaře.

Bezpečnostní opatření

Předtím, než se výrobek DMO® předepíše, je třeba zvážit níže uvedené okolnosti. Proberte je se svým odborně kvalifikovaným lékařem, který může navrhnout alternativní výrobek řady DMO® nebo úpravu uvažovaného výrobku DMO®.

Nedostatečná regulace teploty

DMO nijak neovlivňuje centrum teplotní regulace v organismu. Je však třeba pamatovat, že DMO představuje vrstvu oděvu a takové vrstvy je třeba upravovat podle toho, zda je venku teplo nebo chladno. V předpisu je možno provést úpravy, například zadat krátké nohavice a rukávy z hlediska tepla.

Primární oběhové poruchy

Při některých primární respiračních problémech, kdy svaly kvůli poškození nervů či svalů slábnou, je třeba situaci pečlivě zvážit a může být zapotřebí ji probrat s pacientovým praktickým lékařem – i když s ohledem na tyto skutečnosti je možno specifikaci oděvu upravit. Sekundární oběhové problémy spojené s mozkovou obrnou se mohou zlepšením postavení trupu či těla a lepší polohou žeber zmírnit.

Kožní onemocnění

Pokud má pacient kožní onemocnění, které se může dlouhodobějším přímým stykem se syntetickým materiálem zhoršit, může být zapotřebí porada lékařem, který se stará o pacientovu dermatologickou léčbu, je to však jen zřídka kontraindikace.

Skeletální křehkost / křehké kosti

U některých onemocnění může mít použití výrobků řady DMO® kladný vliv, to je však třeba probrat s pacientovým praktickým lékařem. U zvoleného výrobku je možno provést úpravy, například doplnit zipy nebo patentky nebo místo dlouhých rukávů a nohavic použít krátké.

Gastrostomie, stomie a další zdravotní požadavky

Můžeme vyrobit na míru ortézu s otvorem pro gastrostomický uzávěr, stomii, suprapubický katétr apod. Ten se doplní při zkoušce oděvu, aby bylo zajištěno přesné umístění. Otázku proberte se svým praktickým lékařem, který se může detailněji poradit se zkušenými klinickými pracovníky firmy DMO®.

Zakázkový oblek DMO® model DM09/DM53

Účel

Účelem obleku DM09/53 je vyrovnat ramena, trup a kyčle. Zlepšuje symetrii a pomáhá stabilizovat trup a páteř. Oblek poskytuje neomezující a vysoce účinnou podporu k maximalizaci stability držení těla. Výrobek rovněž napomáhá distální kontrole a má kladný vliv na svalový tonus a svalovou funkci.

Indikace

Děti i dospělí s nízkým nebo vysokým svalovým tonusem, senzoryckými nebo propriocepčními problémy nebo nedostatečnou stabilitou těžiště nebo pánevního či ramenního pletence. Děti nebo dospělí trpící bolestmi kvůli vadám ve vyrovnání těla a údů držení těla nebo únavě z neschopnosti udržovat napravené držení trupu a horních nebo dolních končetin.

Pacienti, pro které je výrobek určen

Pacienti mužského i ženského pohlaví obvykle ve věku nad dva roky, i když obleček může být prospěšný i pro ještě mladší děti. Spodní věkovou mez jsme stanovili ne proto, že by se nedalo dosáhnout zamýšleného cíle, ale s ohledem na rychlý růst v tomto věku. Žádná horní věková hranice pro používání obleku neexistuje.

Mezi onemocnění se symptomy, u nichž může být oblek nápomocný, patří: mozková obrna, Downův syndrom, svalová dystrofie, spinálně muskulární atrofie, syndrom hypermobility, vývojová porucha koordinace (DCD), autismus a ADHD, cévní mozková příhoda, roztroušená skleróza, poranění páteře, Ehlersův-Danlosův syndrom, Parkinsonův syndrom, Charcotův-Marieův-Toothův syndrom, traumatické poranění mozku. Tento seznam není vyčerpávající.

U osob, které si oblek navlékají a svlékají samy, je zapotřebí určitá zručnost a svalový tonus. Tam kde tomu tak není, musí při nasazování a snímání pomáhat pečovatel.

Pro koho je výrobek určen

Oblek se zhotovuje na předpis se specifikací vystavený příslušným odborným lékařem, obvykle kvalifikovaným ortopedem nebo fyzioterapeutem, který absolvoval příslušné školení v oblasti předepisování a používání dynamických pohybových ortéz. Na tomto kvalifikovaném odborníkovi se také požaduje, aby posoudil, jak oděv sedí, a tam, kde je to zapotřebí, potřebné úpravy oděvu specifikoval.

Osoba, která oblek používá, bývá obvykle zdravotnický laik.

Totéž platí o pečovateli, který se podílí na navlékání a svlékání obleku a jeho praní a oznamuje případné problémy s ním.

Oblek se zhotovuje na míru a vyžaduje, aby potřebné údaje specifikoval lékař vyškolený v používání dynamických pohybových ortéz. To bude vyžadovat řadu měření, o nichž bude lékař u společností DM Orthotics proškolen.

Na vyškoleném odborníkovi se bude vyžadovat, aby předepisoval celou řadu různých výztužných panelů.



Oblek DMO® je navržen tak, aby vyrovnával ramena, trup a kyčle. Zlepšuje symetrii a pomáhá stabilizovat trup a páteř. Oblek DMO® poskytuje neomezenou a vysoce účinnou míru podpory pro maximalizaci stability při držení těla, pomáhá také distální kontrole a kladně ovlivňuje svalový tonus, čímž posiluje funkčnost.

Účinně působí při:

- mozkové obrně
- svalové dystrofii
- Rettově syndromu
- získaném a traumatickém poškození mozku
- Spina Bífida (rozštěpu páteře)
- Ehlers-Danlosovu syndromu a dalších poruchách spojených s hypermobilitou
- spinální svalové atrofii
- vývojových poruchách
- posturální skolióze

Poskytují:

- proximální kontrolu
- zlepšení distální stability
- stabilitu těžiště těla
- biomechanické vyrovnání
- zlepšení postury (držení těla)
- dynamickou rovnováhu
- zlepšení činnosti svalstva
- zlepšení svalového napětí (tonusu)

Další vlastnosti:

- kompresní tkanina pro pohodlí a pohyblivost
- nosí se pod oděvem
- zapíná se na zipy
- výztužné panely zlepšují oporu a stabilitu
- volitelně otvor v rozkroku



Bezpečnostní upozornění:

- Dbejte na to, aby krycí lemy zipů byly ve správné poloze na pokožce, než budete zip zapínat.
- Při zapínání zipů na vnitřní straně nohavic (je-li jimi oblek vybaven) odtáhněte ortézu od těla tak, aby nedošlo k přiskřípnutí pokožky.
- Oblek je nutno sejmout, pokud je pacient nemocen nebo má teplotu.
- V případě jakýchkoli problémů s tím, jak oblek padne, tj. dojde-li k modřinám konců končetin nebo jsou nepřiměřeně chladné na dotek, oblek prosím ihned sejměte a informujte svůj ošetřující tým.

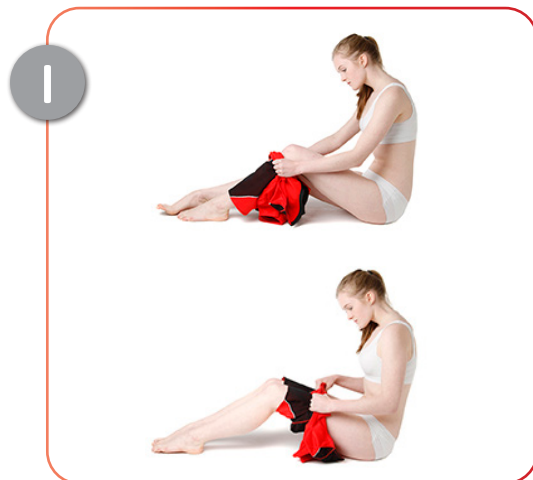
Kontrola, zda ortéza padne:

- Oblek má sedět těsně. Je třeba, abyste dokázali prostrčit ukazováček pod okraj rukávů a nohavic, a také pod límcovou část.
- Stehy a ukončení na ortéze mohou na pokožce zanechávat mírné otisky, ale pokud jakékoli stopy po svléknutí obleku do 20–30 minut nadměrně zarudnou, je oblek možná příliš těsný.
 - Pokud máte jakékoli pochyby, zda oblek správně padne, uvědomte prosím ihned svého terapeuta. Ortéza bude bezplatně vyměněna pouze během prvních 6 týdnů.

Zakázkový oblek DMO® – pokyny k používání

Jak se zakázkový oblek DMO® model DM09/DM53 navléká

Oblek vyjměte z obalu a rozepte všechny zipy. Na adrese www.dmorthotics.com/productcare můžete také k tomu, jak se oblek navléká a svléká, zhlédnout videoukázku. **Je možné, že kvůli rovnováze a bezpečnosti pacienta budete nasazování obleku raději provádět v leže. U dětí se navlékání vleže zýsadně z bezpečnostních důvodů doporučuje.**



1 Před navlečením obleku rozepte všechny zipy. Prostrčte nohy nohavicemi a navlékněte si oblek vzhůru přes kolena.



2 Pokud nosíte plenu, může to zabrat o něco víc času. Dávete pozor, aby se zadní část pleny nezadrhla v zipu.



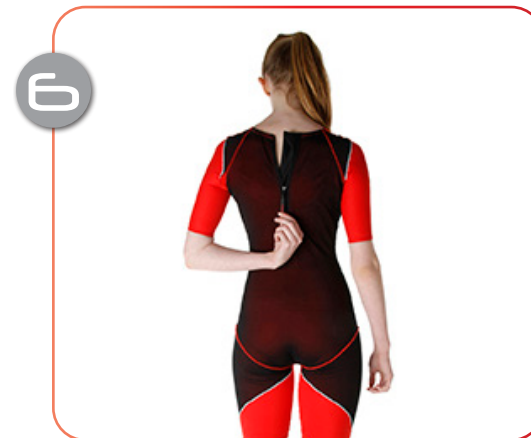
3 Prostrčte paži rukávem a navlékněte si ortézu vzhůru až přes rameno.



4 Opakujte totéž s druhou paží.



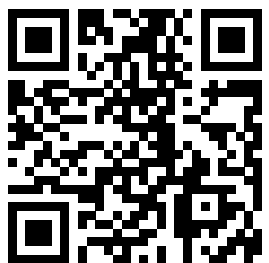
5 Nejdříve zapněte přední zip a dávajte pozor, abyste nepřiskřípli pokožku.



6 Jako poslední zapněte zadní zip.

žijte svůj život.

Jak má vypadat nasazený oblek:



Pro přístup k našim videím o
nošení ortéz a péči o ně použijte
QR kód nebo navštivte stránku:
www.dmorthotics.com/productcare

Jak se zakázkový oblek DM0® model DM09/DM53 svléká.

Kvůli rovnováze a bezpečnosti pacienta může být vhodné ortopedický oblek snímat v leže.



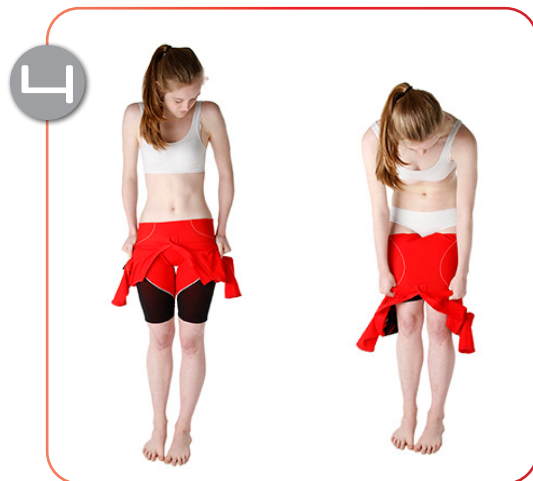
Nejprve rozepněte zadní zip, potom přední zip a
případné zipy na nohou. Dávejte pozor, abyste
nepřiskřípli pokožku.



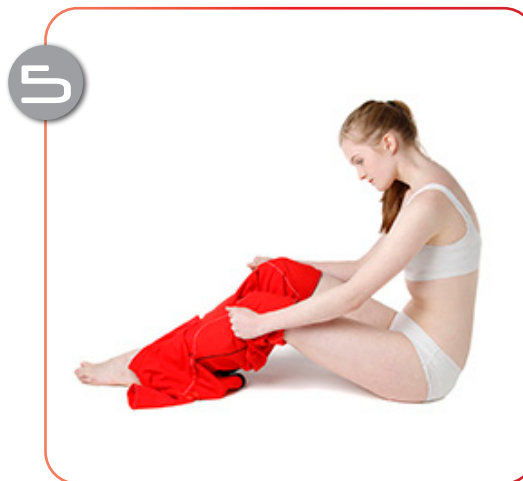
Vytáhněte paži z rukávu.



Opakujte totéž s druhou paží.



Srolujte oblek dolů směrem ke kolenům. a
opatrně jej obraťte naruby.



Srolujte oblek přes stehna, lýtky a kotníky, pak ho zcela sejměte.



Pokyny pro likvidaci prostředku

Prostředky vyráběné společností DM Orthotics jsou prvotřídní, resp. zakázkové ortetické prostředky. Při jejich likvidaci není třeba dbát žádných zvláštních bezpečnostní opatření. Materiály používané při jejich výrobě lze likvidovat v souladu s místními předpisy pro likvidaci oděvů a materiálů. Žádáme vás, abyste prostředek před likvidací laskavě vyprali.

Pokyny pro případ závažné nežádoucí příhody

Pokud dojde v souvislosti s vaším prostředkem DMO® k závažné nežádoucí příhodě, neprodleně ji oznamte výrobcí (DM Orthotics) a příslušnému orgánu odpovědnému za zdravotnické prostředky ve vašem členském státě. Ve Velké Británii je tímto orgánem Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA).

Výrobce:



Údaje pacienta



Výrobek/typové označení



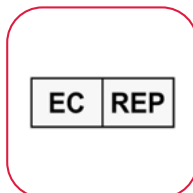
Vyrobeno ve Velké Británii



Distributor



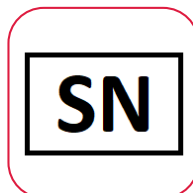
MedEnvoy Global BV
Pr. Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM Den Haag
Nizozemsko



Jméno lékaře



Číslo objednávky



Zdravotnický prostředek



Upozorňujeme, že uživatelské úpravy se nedoporučují, a pokud si ortézu upravíte sami, bude to mít vliv na záruku, která tím může pozbýt platnosti. Ve věci úprav a změn výrobku se laskavě spojte se svým odborným lékařem nebo se společností DM Orthotics.



Výrobce:
DM Orthotics Ltd
Unit 2 Cardrew Way
Cardrew Industrial Estate
Redruth
Cornwall, UK
TR15 1SS

+44 (0) 1209 219205
www.dmorthotics.com
admin@dmorthotics.com



Navrženo a vyrobeno v UK

DM09 - 5054522000081 (UDI-DI)
DM53 - 5054522002153 (UDI-DI)



Výrobce: DM Orthotics Ltd
Unit 2 Cardrew Way
Cardrew Industrial Estate
Redruth, Cornwall, UK
TR15 1SS



EC

REP

MedEnvoy Global BV
Pr. Margrietplantsoen 33
Suite 123
2595 AM Den Haag
Nizozemsko